(D) Roxxy® BL-Control 810-820

Die Regler BL-Control 810 und BL-Control 820 sind kleine, microprozessorgesteuerte Flugregler mit proportionaler Steuerung für Brushless Motoren in Slow und Park-Flyern. Vor Anschluss und Inbetriebnahme diese Anleitung und die Sicherheitshinweise bitte aufmerksam lesen.

Technische Daten Roxxy® BL-Control 810, Nr. 31 8645

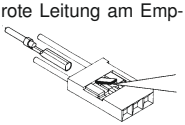
Funktion	Vorwärts, Stopp oder Bremse
Motorstrom	10 A Kurzz. max. 15 A
Akkutyp (Zellenzahl)	NC/NiMH (6–10 Zellen) oder LiPo (2–3 Zellen)
Abmessungen	28 x 23 x 8 mm
Gewicht	13 g
BEC	5 V max. 1,5 A
Taktfrequenz	32 kHz
Programmierbar	Ja (siehe Tabelle)
Automatische Abschaltung	Ja

Technische Daten Roxxy® BL-Control 820, Nr. 31 8646

Funktion	Vorwärts, Stopp oder Bremse
Motorstrom	20 A Kurzz. max. 25 A
Akkutyp (Zellenzahl)	NC/NiMH (6–10 Zellen) oder LiPo (2–3 Zellen)
Abmessungen	28 x 23 x 8 mm
Gewicht	18 g
BEC	5 V max. 3 A
Taktfrequenz	32 kHz
Programmierbar	Ja (siehe Tabelle)
Automatische Abschaltung	Ja

Besonderheit Empfängerakku

Soll statt des BEC-Systems ein separater Empfängerakku verwendet werden, dann muss die rote Leitung am Empfänger-Anschlusskabel des Reglers aus dem Steckergehäuse gezogen und isoliert werden.



Anschluss

1. Die drei Motoranschlusskabel an die Kabel des Motors anschließen, bei falscher Laufrichtung des Motors 2 Kabel tauschen.
2. Empfängerkabel mit dem Gaskanal des Empfängers verbinden.

Programmierung der Stop/Vorwärts Position:

1. Sender einschalten und Gasknüppel in die Vorwärtsposition bringen.
2. Spannungsversorgung an den Regler anschließen.
3. Der Regler bestätigt mit einer kurzen Tonfolge.
4. Nach ca. 10 Sekunden ertönt eine Doppeltonfolge als Bestätigung für erfolgreiche Programmierung der Vorwärtsposition.
5. Gasknüppel in die Stopposition bringen, eine kurze Tonfolge bestätigt die erfolgreiche Programmierung der Stopposition.
6. Zum Speichern der Einstellung trennen Sie den Regler vom Akku.

Programmierung der Parameter

Es können zwei Parameter programmiert werden.
Der Eintritt in den Programmiermodus erfolgt durch:

1. Sender einschalten und Gasknüppel in die Vorwärtsposition bringen.
2. Spannungsversorgung an den Regler anschließen.
3. Der Regler bestätigt mit einer kurzen Tonfolge.
4. Nach ca. 10 Sekunden ertönt eine Doppeltonfolge, nach weiteren ca. 3 Sekunden ertönt eine Dreifachtonfolge.

Der Regler zeigt jetzt durch kontinuierliches einmaliges Piepsen und Blinken der LED, Parameter 1 (Akkutyp) an. Zum Ändern des Akkutyps ist zunächst ein Wechsel des Gasknüppels aus der Vorwärtsposition in die Stopposition erforderlich. Danach zeigt der Regler den aktuell eingestellten Akkutyp an (siehe Tabelle).

Parameter	LED EIN Beep alle 2 Sek.	LED blinkt Beep alle 0,5 Sek.
Akkutyp	LiPo	NiCD/NiMH
Bremse	Aus	Ein

Um nun den Akkutyp zu ändern, bewegen Sie den Gasknüppel schnell aus der Stopposition in die Vorwärtsposition und zurück in die Stoppposition. Der pieps und blink Intervall ändert sich entsprechend (siehe Tabelle). **Die Übernahme der Änderung erfolgt durch einen Wechsel des Gasknüppels von der Stopposition in die Vorwärtsposition.** Nach der erfolgreichen Übernahme schaltet der Regler wieder auf Parameter 1 (Akkutyp). **Zum Abspeichern der zuvor gemachten Einstellung trennen Sie den Regler vom Akku.**

Auswahl Parameter 2 (Bremse)

Der Regler zeigt jetzt durch kontinuierliches Piepsen und Blinken der LED die Auswahl von Parameter 2 an. Befindet sich der Regler wieder auf Parameter 1 (Akkutyp), erfolgt die Umstellung auf Parameter 2 in dem Sie den Gasknüppel aus der Vorwärtsposition in die Stopposition und zurück in die Vorwärtsposition bringen. Die Einstellung der Bremse erfolgt analog zur Einstellung des Akkutyps.

⚠ Sicherheitshinweise

- Bei Inbetriebnahme nie in den Drehkreis der Luftschraube greifen – Verletzungsgefahr.
- Beachten Sie die technischen Daten des Reglers.
- Polung aller Anschlusskabel beachten.
- Kurzschlüsse unbedingt vermeiden.
- Den Regler so einbauen bzw. verpacken, dass er nicht mit Fett, Öl oder Wasser in Berührung kommen kann.
- Für ausreichende Luftzirkulation sorgen.

www.modellmarkt24.ch

GB

Roxxy® BL-Control 810-820

The BL-Control 810 and BL-Control 820 controllers are small, microprocessor-controlled flight controller with proportional control for brushless motors in slow and park flyers. Carefully read through these instructions and the safety information before connecting and starting up your model.

Technical data Roxxy® BL-Control 810, No. 31 8645

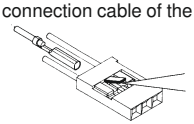
Function	Forward, stop or brake
Motor current	10 A short-term. max. 15 A
Battery type (number of cells)	NC/NiMH (6–10 cells) or LiPo (2–3 cells)
Dimensions	28 x 23 x 8 mm
Weight	13 g
BEC	5 V max. 1.5 A
Clock frequency	32 kHz
Programmable	Yes (see table)
Automatic deactivation	Yes

Technical data Roxxy® BL-Control 820, No. 31 8646

Function	Forward, stop or brake
Motor current	20 A short-term. max. 25 A
Battery type (number of cells)	NC/NiMH (6–10 cells) or LiPo (2–3 cells)
Dimensions	28 x 23 x 8 mm
Weight	18 g
BEC	5 V max. 3 A
Clock frequency	32 kHz
Programmable	Yes (see table)
Automatic deactivation	Yes

Note on receiver battery

If a separate receiver battery is used instead of the BEC system, the red wire at the receiver connection cable of the controller must be disconnected from the connector housing and insulated.



Connection

1. Connect the three motor connection cables to the cables at the motor. Interchange the two cables if the motor turns in the wrong direction.
2. Connect the receiver cable to the throttle channel of the receiver.

Programming the Stop/Forward position

1. Switch on the transmitter and move the throttle stick to the Forward position.
2. Connect the voltage supply to the controller.
3. The controller confirms power is connected by sounding a short tone sequence.
4. A double tone sequence sounds after about 10 seconds, confirming that the Forward position has been successfully programmed.
5. Move the throttle stick to the Stop position, a short tone sequence confirms that the Stop position has been programmed successfully.
6. Disconnect the controller from the battery to save the setting.

Programming the paramters

Two parameters can be programmed.
Access programming mode as follows:

1. Switch on the transmitter and move the throttle stick to the Forward position.
2. Connect the voltage supply to the controller.
3. The controller confirms power is connected by sounding a short tone sequence.
4. A double tone sequence sounds after about 10 seconds, a triple tone sequence sounds after a further 3 seconds.

The controller now indicates Parameter 1 (battery type) by a continuous beeping and the LED flashing. To change the battery type, it is first necessary to move the throttle stick from the Forward position to the Stop position. The controller then shows the battery type currently set (see table).

Parameter	LED ON Beep every 2 Sek.	LED flashing Beep every 0,5 Sek.
Battery type	LiPo	NiCD/NiMH
Brake	Off	On

To change the battery type, quickly move the throttle stick from the Stop position to the Forward position and back to the Stop position. The beep and flashing interval changes accordingly (see table). **The change is adopted by moving the throttle stick from the Stop position to the Forward position.** Once the setting has been adopted successfully, the controller switches back to Parameter 1 (battery type). **Disconnect the controller from the battery to save the setting.**

Selection parameter 2 (brake)

The controller now indicates the selection of parameter 2 by a continuous beeping and the LED flashing. If the controller is still set to parameter 1 (battery type) change over to parameter 2 by moving the throttle stick from the Forward position to the Stop position and back to the Forward position. The brake is set in the same way as setting the battery type.

Safety Information

- When starting the model, never reach into the rotating propeller – risk of injury.
- Pay attention to the technical data of the controller.
- Ensure correct polarity of all connection cables.
- Make sure you avoid short-circuits.
- Install or pack the controller in such a way that it cannot come in contact with grease, oil or water.
- Ensure adequate air circulation.

www.modellmarkt24.ch

(F) Roxxy® BL-Control 810-820

Les variateurs BL-Control 810 et BL-Control 820 sont des petits pilotes automatiques commandés par un microprocesseur à commande proportionnelle pour les moteurs sans balais dans les avions de vol lent et en parc. Veuillez lire attentivement ces instructions et les consignes de sécurité avant de les brancher et de les mettre en service.

Caractéristiques techniques Roxxy® BL-Control 810, Réf. 31 8645

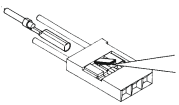
Fonction	vers l'avant, arrêt ou frein
Courant moteur	10 A brièv. max. 15 A
Type d'accu (nombre d'éléments)	NiCd/NiMH (6 à 10 cellules) ou LiPo (2 à 3 cellules)
Dimensions	28 x 23 x 8 mm
Poids	13 g
BEC	5 V max. 1,5 A
Fréquence des impulsions	32 kHz
Programmable	oui (voir le tableau)
Arrêt automatique	oui

Caractéristiques techniques Roxxy® BL-Control 820, Réf. 31 8646

Fonction	Vers l'avant, arrêt ou frein
Courant moteur	20 A brièv. max. 25 A
Type d'accu (nombre d'éléments)	NiCd/NiMH (6 à 10 cellules) ou LiPo (2 à 3 cellules)
Dimensions	28 x 23 x 8 mm
Poids	18 g
BEC	5 V max. 3 A
Fréquence des impulsions	32 kHz
Programmable	oui (voir le tableau)
Arrêt automatique	oui

Particularité de l'accu récepteur

Si un accu récepteur isolé doit être utilisé à la place du système BEC, il faut alors retirer la ligne rouge du câble de raccordement du récepteur hors du boîtier de connexion et l'isoler.



Raccordement

1. Raccorder les trois câbles de branchement du moteur aux câbles du moteur, en cas de mauvais sens de rotation du moteur, inverser deux câbles.
2. Raccorder le câble du récepteur à la voie des gaz du récepteur.

Programmation de la position arrêt/vers l'avant

1. Mettre l'émetteur en marche et amener le manche des gaz en position vers l'avant.
2. Raccorder l'alimentation en tension au variateur.
3. Le variateur confirme l'opération en émettant une brève séquence sonore.
4. Une séquence sonore double de confirmation de la programmation réussie de la position vers l'avant retentit après env. 10 secondes.
5. Amener le manche des gaz à la position arrêt, une brève séquence sonore confirme la programmation réussie de la position d'arrêt.
6. Pour mémoriser le réglage, débrancher le variateur de l'accu.

Programmation des paramètres

Il est possible de programmer deux paramètres.
L'accès au mode de programmation a lieu comme suit :

1. Mettre l'émetteur en marche et amener le manche des gaz en position vers l'avant.
2. Raccorder l'alimentation en tension au variateur.
3. Le variateur confirme l'opération en émettant une brève séquence sonore.
4. Une séquence sonore double retentit env. 10 secondes plus tard ; 3 autres secondes plus tard retentit une séquence sonore triple.

Le variateur indique maintenant le paramètre 1 (type d'accu) par un bip sonore unique et continu et par la DEL qui clignote. Pour modifier le type de l'accu, il est nécessaire de faire passer le manche des gaz de la position vers l'avant à la position arrêt. Le variateur indique ensuite le type d'accu actuellement réglé (voir le tableau).

Paramètres	La DEL est allumée Bip sonore toutes les 2 secondes	La DEL clignote Bip sonore toutes les 0,5 secondes
Type d'accu	LiPo	NiCD/NiMH
Frein	Marche	Arrêt

Pour modifier maintenant le type d'accu, fairebouger rapidement le manche des gaz de la position arrêt à la position vers l'avant et de nouveau à la position arrêt. L'intervalle du signal sonore et de clignotement change en conséquence (voir le tableau). **La reprise de la modification a lieu avec le passage du manche des gaz de la position arrêt à la position vers l'avant.** Une fois que la reprise a été couronnée de succès, le variateur revient au paramètre 1 (type d'accu). **Débrancher le variateur de l'accu pour mémoriser le réglage effectué auparavant.**

Sélection du paramètre 2 (frein)

Le variateur indique maintenant par un bip sonore continu et un clignotement de la DEL la sélection du paramètre 2. Si le variateur se trouve de nouveau au paramètre 1 (type de l'accu), le passage au paramètre 2 a lieu en ramenant le manche des gaz de la position vers l'avant à la position arrêt, puis de nouveau à la position en avant. Le réglage du frein a lieu de manière similaire au réglage du type de l'accu.

⚠ Consignes de sécurité

- Lors de la mise en service, ne jamais mettre la main dans le rayon de rotation de l'hélice – risque de blessures.
- Tenir compte des caractéristiques techniques du variateur.
- Respecter la polarité de tous les câbles de raccordement.
- Éviter absolument les courts-circuits.
- Installer ou emballer le variateur de telle sorte qu'il ne puisse entrer en contact avec de la graisse, de l'huile ou de l'eau.
- Veiller à une circulation d'air suffisante.

www.modellmarkt24.ch

Roxxy® BL-Control 810-820

Il regolatore "BL-Control" 810" e BL-Control" 820" sono regolatori di volo piccoli, controllati da microprocessori con comando proporzionale per motori Brushless in slow e parkflyer. Prima del collegamento e della messa in funzione, leggere attentamente le presenti istruzioni e indicazioni di sicurezza.

Dati tecnici Roxxy® BL-Control 810, N. 31 8645

Funzione	Avanti, Stop oppure Freni
Corrente motore	10 A brevi max 15 A
Tipo di batteria (numero di celle)	NC/NiMH (6–10 celle) oppure LiPo (2–3 celle)
Dimensioni	28 x 23 x 8 mm
Peso	13 g
BEC	5 V max. 1,5 A
Frequenza d'impulsi	32 kHz
Programmabile	Si (vedi tabella)
Disattivazione automatica	Si

Dati tecnici Roxxy® BL-Control 820, N. 31 8646

Funzione	Avanti, Stop oppure Freni
Corrente motore	20 A brevi max 25 A
Tipo di batteria (numero di celle)	NC/NiMH (6–10 Zellen) oder LiPo (2–3 Zellen)
Dimensioni	28 x 23 x 8 mm
Peso	18 g
BEC	5 V max. 3 A
Frequenza d'impulsi	32 kHz
Programmabile	Si (vedi tabella)
Disattivazione automatica	Si

Particolarità batteria della ricevente

Invece del sistema Bec, deve essere utilizzata una batteria della ricevente separata e il condotto rosso posizionato sul cavo di collegamento della ricevente del regolatore deve essere tirato fuori dalla custodia dell'innesto e isolato.



Collegamento

1. Collegare i tre cavi di collegamento del motore ai cavi del motore e in caso di errato passo di rotazione del motore invertire i due cavi.
2. Collegare il cavo della ricevente al canale del gas della ricevente.

Programmazione della posizione Stop/Avanti

1. Accendere la trasmittente e portare il comando del gas in "posizione avanti".
2. Collegare l'alimentazione di tensione al regolatore.
3. Il regolatore conferma con una breve sequenza di suoni.
4. Dopo circa 10 secondi si ha una doppia sequenza di suoni come conferma dell'esatta programmazione della posizione avanti.
5. Portare il comando del gas in posizione di stop: una breve sequenza di suoni conferma l'esatta programmazione della posizione di stop.
6. Per il salvataggio dell'impostazione, dividere il regolatore dalla batteria.

Programmazione dei parametri

Possono essere programmati due parametri.
L'entrata nella modalità di programmazione si effettua nel modo seguente:

1. Accendere la trasmittente e portare il comando del gas in "posizione avanti".
2. Collegare l'alimentazione di tensione al regolatore.
3. Il regolatore conferma con una breve sequenza di suoni.
4. Dopo circa 10 secondi si ha una doppia sequenza di suoni, dopo altri 3 secondi si ha una tripla sequenza di suoni.

Il regolatore visualizza ora, attraverso un suono e una illuminazione del LED continuativi, il parametro 1 (tipo di batteria). Per modificare il tipo di batteria è necessario innanzitutto un cambio del comando del gas dalla posizione avanti alla posizione stop. Dopodiché il regolatore visualizza il tipo di batteria attualmente impostato (vedi tabella).

Parameter	LED Acceso Beep ogni 2 Sek.	LED iameggia Beep ogni 0,5 Sek.
Tipo di batteria	LiPo	NiCD/NiMH
Freno	Spento	Acceso

Per modificare ora il tipo di batteria, muovere il comando del gas velocemente dalla posizione stop in posizione avanti e indietronella posizione stop. L'intervallo di suono e illuminazione varia di conseguenza (vedi tabella). **L'acquisizione della modifica avviene attraverso un cambio del comando del gas dalla posizione stop alla posizione avanti.** Dopo l'esatta acquisizione il regolatore torna nuovamente al parametro 1 (tipo di batteria). **Per il salvataggio dell'impostazione precedente, dividere il regolatore dalla batteria.**

Scelta parametro 2 (freno)

Il regolatore visualizza ora, attraverso un suono e una illuminazione del LED continuativi, la scelta del parametro 2. Se il regolatore si trova ancora sul parametro 1 (tipo di batteria), la commutazione sul parametro 2 avviene portanto il comando del gas dalla posizione avanti alla posizione stop e indietro alla posizione avanti. L'impostazione del freno avviene in maniera analoga rispetto all'impostazione del tipo di batteria.

Norme di sicurezza

- Durante la messa in funzione non afferrare mai il modelli nell'area di rotazione delle eliche – pericolo di lesioni.
- Prestare attenzione ai dati tecnici del regolatore.
- Prestare attenzione alla polarità di tutti i cavi di collegamento.
- Evitare assolutamente i cortocircuiti.
- Montare e/o impacchettare il regolatore in modo che non entri in contatto con grassi, olio o acqua.
- Verificare la sufficiente circolazione dell'aria.

www.modellmarkt24.ch

E Roxxy® BL-Control 810-820

El regulador BL-Control 810 y BL-Control 820 son pequeños variadores controlados por microporcesador, con control proporcional, para motores Brushless en los aviones Slow y Park. Por favor, lea atentamente estas instrucciones y las indicaciones de seguridad antes de conectar el aparato y ponerlo en servicio.

Datos técnicos Roxxy® BL-Control 810, n° 31 8645

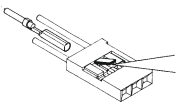
Funciones	avance, stop o freno
Corriente motor	10 A brevem. máx. 15 A
Tipo de batería (n° de celdas)	NC/NiMH (6–10 celdas) o bien LiPo (2–3 celdas)
Medidas	28 x 23 x 8 mm
Peso	13 g
BEC	5 V máx.1,5 A
Frecuencia de ciclo	32 kHz
Programable	sí (ver tabla)
Desconexión automática	sí

Datos técnicos Roxxy® BL-Control 820, n° 31 8646

Funciones	avance, stop o freno
Corriente motor	20 A brevem. máx. 25 A
Tipo de batería (n° de celdas)	NC/NiMH (6–10 celdas) o bien LiPo (2–3 celdas)
Medidas	28 x 23 x 8 mm
Peso	18 g
BEC	5 V máx. 3 A
Frecuencia de ciclo	32 kHz
Programable	sí (ver tabla)
Desconexión automática	sí

Información especial sobre la batería del receptor

Si se debe utilizar una batería por separado para el receptor, en lugar del sistema BEC, entonces es necesario retirar y aislar el cable rojo de conexión en el receptor del variador fuera de la carcasa de enchufes.



Conexión

1. Conecte los tres cables de conexión del motor al cable de éste. Si el sentido de giro del motor es erróneo intercambie los dos cables.
2. Conecte el cable del receptor con el canal del acelerador del receptor.

Programación de la posición de stop/avance

1. Encienda el emisor y cambie la palanca del acelerador a la posición de avance.
2. Conecte la alimentación de tensión al variador.
3. El variador lo confirma con una breve serie de sonidos.
4. Al cabo de unos 10 segundos suena una serie de sonidos doble como confirmación de la correcta programación de la posición de avance.
5. Cambie la palanca del acelerador a la posición de stop. Una breve serie de sonidos confirma la correcta programación de la posición de stop.
6. Para guardar la configuración separe el variador de la batería.

Programación de los parámetros

Se puede programar dos parámetros. Para acceder al modo de programación siga los siguientes pasos:

1. Encienda el emisor y cambie la palanca del acelerador a la posición de avance.
2. Conecte la alimentación de tensión al variador.
3. El variador lo confirma con una breve serie de sonidos.
4. Al cabo de unos 10 segundos suena una serie de sonidos doble y al cabo de otros 3 segundos una serie de sonidos triple.

El variador muestra ahora el parámetro 1 (tipo de batería) mediante un pitido continuo y luz intermitente en el LED. Para cambiar el tipo de batería es necesario primero cambiar la palanca del acelerador de la posición de avance a la posición de stop. Luego el variador muestra el tipo de batería configurado en esos momentos (ver tabla).

Parámetros	LED ON Beep cada 2 segundos	LED intermitente Beep cada 0,5 segundos
Tipo de batería	LiPo	NiCD/NiMH
Freno	Off	On

Para modificar el tipo de batería cambier ahora la palanca del acelerador rápidamente de la posición stop a la posición de avance y de vuelta a la posición de stop. El pitido y el intervalo de intermitencia cambia según el tipo correspondiente (ver tabla). **La confirmación del cambio se efectúa cambiando la palanca del acelerador de la posición de stop a la posción de avance.** Tras la correcta aceptación de los parámetros el variador cambia de nuevo al parámetro 1 (tipo de batería). **Para guardar la configuración que acaba de hacer separe el variador de la batería.**

Selección del parámetro 2 (freno)

El variador indica ahora la selección del parámetro 2 mediante un pitido continuo y luz intermitente en el LED. Si el variador se encuentra de nuevo en el parámetro 1 (tipo de batería) se cambia al parámetro 2 moviendo la palanca del acelerador de la posición de avance a la posición de stop y vuelta de nuevo a la posición de avance. La configuración del freno es análoga a la configuración del tipo de batería.

⚠ Indicaciones de seguridad

- Durante la puesta en servicio no introduzca la mano en el radio de giro de la hélice – riesgo de lesiones
- Observe los datos técnicos del variador.
- Observe la polaridad de todos los cables de conexión.
- Es muy importante evitar un cortocircuito.
- Monte o empaquete el variador de modo que no pueda entrar en contacto con grasa, aceite o agua.
- Asegúrese de que dispone de suficiente circulación de aire.

www.modellmarkt24.ch

CZ Roxxy® BL-Control 810-820

Regulátory BL-Control 810 a BL-Control 820 jsou malé, mikroprocesorem řízené regulátory pro letecké modely s proporcionálním řízením pro Brushless Motoren v Slow a Park-Flyern. Před připojením a uvedením do provozu si pozorně přečtěte návod a bezpečnostní pokyny.

Technické údaje Roxxy® BL-Control 810, č. 31 8645

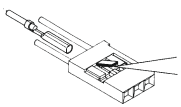
Funkce	dopředu, zastavení nebo brzda
Proud motoru	10 A krátkod. max. 15 A
Typ aku (počet článků)	NC/NiMH (6–10 článků) nebo LiPo (2–3 článků)
Rozměry	28 x 23 x 8 mm
Hmotnost	13 g
BEC	5 V max. 1,5 A
Taktovací frekvence	32 kHz
Možnost programování	ano (viz tabulka)
Automatické vypínání	ano

Technické údaje Roxxy® BL-Control 820, č. 31 8646

Funkce	dopředu, zastavení nebo brzda
Proud motoru	20 A krátkod. max. 25 A
Typ aku (počet článků)	NC/NiMH (6–10 článků) nebo LiPo (2–3 článků)
Rozměry	28 x 23 x 8 mm
Hmotnost	18 g
BEC	5 V max. 3 A
Taktovací frekvence	32 kHz
Možnost programování	ano (viz tabulka)
Automatické vypínání	ano

Zvláštnost aku přijímače

Pokud se má místo systému BEC použít samostatný aku přijímače, potom se musí ze zásuvky vytáhnout a zaizolovat červený vodič na přívodním kabelu přijímače regulátoru.



Připojení

1. Tři přívodní kabely motoru připojte ke kabelům motoru, při nesprávném směru chodu motoru prohoďte dva kabely.
2. Kabel přijímače propojte s kanálem plynu přijímače.

Programování polohy stop/dopředu

1. Zapněte vysílač a páku plynu přesuňte do polohy dopředu.
2. Připojte napájení k regulátoru.
3. Regulátor provede potvrzení krátkým akustickým signálem.
4. Po cca. 10 vteřinách zazní dvojitý akustický signál jako potvrzení úspěšného naprogramování polohy dopředu.
5. Páku plynu uveďte do polohy pro zastavení, krátký akustický signál potvrdí úspěšné naprogramování polohy pro zastavení.
6. Pro uložení nastavení odpojte regulátor od aku.

Programování parametrů

Lze naprogramovat dva parametry.
Vstup do režimu programování se provádí následujícím způsobem:

1. Zapněte vysílač a páku plynu přesuňte do polohy dopředu.
2. Připojte napájení k regulátoru.
3. Regulátor provede potvrzení krátkým akustickým signálem.
4. Po cca. 10 vteřinách zazní dvojitý akustický signál, po dalších cca. 3 vteřinách zazní trojnásobný akustický signál.

Regulátor nyní ukáže neprušovaným jednorázovým pípnutím a blikáním diod parametr 1 (typ aku). Pro změnu typ aku je nejdříve zapotřebí přepnutí páky plynu z polohy dopředu do polohy pro zastavení. Potom ukáže regulátor aktuálně nastavený typ aku (viz tabulka).

Parametry	LED ZAP Pípnutí každé 2 vt.	LED bliká Pípnutí každých 0,5 vt.
Typ akumulátoru	LiPo	NiCD/NiMH
Brzda	Vyp	Zap

Pro změnu typu aku přesuňte páku plynu rychle z polohy pro zastavení do polohy dopředu a zpět do polohy pro zastavení. Začne pípat a interval blikání se příslušně změní (viz tabulka). **Uskutečnění změny se provede pohybem páky plynu z polohy pro zastavení do polohy dopředu.** Po úspěšném převzetí se regulátor opět přepne na parametr 1 (typ aku). **Pro uložení provedeného nastavení odpojte regulátor od aku.**

Výběr parametru 2 (brzda)

Regulátor ukazuje nyní nepřerušovaným pípáním a blikáním diod výběr parametru 2. Je-li regulátor opět na parametru 1 (typ aku), provede se přepnutí na parametr 2 přesunutím páky plynu z polohy dopředu do polohy pro zastavení a zpátky do polohy dopředu. Nastavení brzdy se provádí podobně jako u nastavení typu aku.

Bezpečnostní pokyny

- Při uvádění do provozu nesahejte do kruhu otáčení vrtule – nebezpečí úrazu.
- Mějte na paměti technické údaje regulátoru.
- Polarita všech přívodních kabelů musí být správná.
- V žádném případě nesmí dojít ke zkratu.
- Regulátor namontujte resp. zabalte tak, aby se nedostal do styku s tukem, olejem nebo vodou.
- Zajistěte dostatečnou cirkulaci vzduchu.

www.modellmarkt24.ch

D Gewährleistung/Haftungsausschluss

Die Firma MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG übernimmt keinerlei Haftung für Verluste, Schäden oder Kosten, die sich aus fehlerhafter Verwendung und Betrieb ergeben oder in irgendeiner Weise damit zusammenhängen. Soweit gesetzlich zulässig, ist die Verpflichtung der Firma MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG zur Leistung von Schadenersatz, gleich aus welchem Rechtsgrund, begrenzt auf den Rechnungswert der an dem schadenstiftenden Ereignis unmittelbar beteiligten Warenmenge der Firma MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG. Dies gilt nicht, soweit die MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG nach zwingenden gesetzlichen Vorschriften wegen Vorsatzes oder grober Fahrlässigkeit unbeschränkt haftet. Für unsere Produkte leisten wir entsprechend den derzeit geltenden gesetzlichen Bestimmungen Gewähr. Wenden Sie sich mit Gewährleistungsfällen an den Fachhändler, bei dem Sie das Produkt erworben haben. Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind Fehlfunktionen, die verursacht wurden durch:

- Unsachgemäßen Betrieb
- Falsche, nicht oder verspätete, oder nicht von einer autorisierten Stelle durchgeführte Wartung
- Falsche Anschlüsse
- Verwendung von nicht originalem MULTIPLEX/HiTEC-Zubehör
- Veränderungen/Reparaturen, die nicht von MULTIPLEX oder einer MULTIPLEX-Servicestelle ausgeführt wurden
- Versehentliche oder absichtliche Beschädigungen
- Defekte, die sich aus der normalen Abnutzung ergeben
- Betrieb ausserhalb der technischen Spezifikationen oder im Zusammenhang mit Komponenten anderer Hersteller.

GB Guarantee and limitation of liability

MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG does not assume any liability for loss, damage or costs which arise through the improper use and operation of our products, or which are connected with such operation in any way. As far as is legally permissible, the obligation of MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG to provide compensation for damages, on whatever legal basis, is limited to the invoice amount of the quantity of MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG goods that were directly affected by whatever incident gave rise to the damage. This does not apply if MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG is obliged to accept unlimited liability in accordance with mandatory law for deliberate or gross negligence. Our products are covered by the currently valid statutory guarantee regulations. If you wish to make a claim under guarantee, please contact the model shop where you purchased the product. The guarantee does not cover malfunctions caused by the following:

- Improper operation
- Maintenance that was performed incorrectly, late or not at all, or performed by a non-authorized body
- Incorrect connections
- Use of non-original MULTIPLEX accessories
- Modifications/repairs that were not carried out by MULTIPLEX or a MULTIPLEX Service Centre
- Accidental or deliberate damage
- Faults due to normal wear and tear
- Operation outside the technical specifications or in connection with components from other manufacturers.

F Garantie et exclusion de responsabilité

La société MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG décline toute responsabilité en cas de pertes, dommages ou frais résultant de l'utilisation et du fonctionnement incorrects, ou s'y rapportant de quelque façon que ce soit. Dans la mesure où la loi le permet, l'obligation de la société MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG de verser des dommages et intérêts, pour quelque raison juridique que ce soit, est limitée à la valeur facturée de la quantité de marchandises de la société MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG, qui participe directement à l'événement occasionnant les dommages. Cette disposition ne s'applique pas si, en vertu de dispositions légales contraignantes, la société MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG est tenue d'assumer sans limitation la responsabilité en cas de préméditation ou de négligence grave. Nous accordons une garantie sur nos produits conformément aux dispositions légales et réglementaires en vigueur. Pour tout recours en garantie, adressez-vous au revendeur à qui vous avez acheté le produit. Nous accordons une garantie sur nos produits conformément aux dispositions légales et réglementaires en vigueur. Pour tout recours en garantie, adressez-vous au revendeur à qui vous avez acheté le produit :

- Utilisation non conforme à l'usage prévu
- Entretien incorrect, retardé, annulé ou effectué par un organisme non agréé
- Raccordements incorrects
- Utilisation d'accessoires autres que les accessoires MULTIPLEX originaux
- Modifications/réparations exécutées par une tierce partie (ni MULTIPLEX ni un service de maintenance autorisé par MULTIPLEX)
- Dommages accidentels ou intentionnels
- Défauts résultant d'une usure normale
- Utilisation non conforme aux spécifications techniques ou associée à des composants d'autres fabricants

I Garanzia ed esclusione di responsabilita

La ditta MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG declina ogni responsabilità in caso di perdite, danni o costi derivanti dall'utilizzo non corretto del prodotto o in qualche modo riconducibili a esso. Se previsto dalla legge, la responsabilità della ditta MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG in merito alla prestazione di indennizzi si limita, indipendentemente dalla causa dell'indennizzo, al valore contabile dei prodotti della ditta MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG direttamente coinvolti nell'evento all'origine del danno. Questa regola non vale se la ditta MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG è soggetta a responsabilità illimitata in base alle disposizioni di legge cogenti poiché ha agito con premeditazione o grave negligenza. Offriamo garanzia per i nostri prodotti in base alle norme di legge attualmente in vigore. Nei casi previsti dalla garanzia è necessario rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Non rientrano nella garanzia i casi di malfunzionamento riconducibili a:

- utilizzo non appropriato
- manutenzione mancata, ritardata o eseguita in modo errato o da un centro non autorizzato
- attacchi errati
- utilizzo di accessori MULTIPLEX non originali
- modifiche o riparazioni non eseguite da MULTIPLEX o dai centri servizi MULTIPLEX danni apportati inavvertitamente o intenzionalmente
- difetti derivanti da una normale usura
- utilizzo che esula dalle specifiche tecniche o con componenti di altri produttori.

E Garantía/Exclusión de responsabilidad

La empresa MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG no asume ningún tipo de responsabilidad por posibles daños, pérdidas o costes derivados directa o indirectamente del mal uso o uso indebido del aparato. En la medida permitida por la ley, la obligación de indemnización de la empresa MULTIPLEX Modell-sport GmbH & Co.KG se limita, independientemente del motivo jurídico que la genere, al valor en factura de la mercancía de MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG directamente implicada en el hecho causante del daño. La anterior disposición no es aplicable en el caso de que las disposiciones legales de obligado cumplimiento establezcan una responsabilidad ilimitada de MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG por dolo o negligencia grave. Todos nuestros productos tienen una garantía acorde con las disposiciones legales aplicables en cada momento En caso de garantía, póngase en contacto con el establecimiento en el que adquirió el producto. La garantía no cubre fallos provocados por:

- Uso indebido.
- Falta de mantenimiento, mantenimiento incorrecto, incumplimiento de intervalos de mantenimiento o mantenimiento efectuado por un servicio no autorizado.
- Conexionado incorrecto.
- Empleo de recambios no originales MULTIPLEX.
- Modificaciones o reparaciones no efectuadas por MULTIPLEX o un servicio técnico autorizado MULTIPLEX.
- Daños accidentales o intencionados.
- El desgaste normal.
- Funcionamiento no conforme con las especificaciones técnicas o empleo de componentes de otros fabricantes.

CZ Záruka

Zaručujeme, že naše produkty jsou v souladu s aktuálně platnými zákonnými ustanoveními. Na výrobek se poskytuje zaruka 24 měsiců od data prodeje. Pokud si přejete uplatnit výrobek reklamovat, požadavek na záruční opravu, prosím, uplatněte v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.

- Nesprávným nebo nevhodným použitím.
- Opožděnou, nesprávnou nebo vůbec neprovedenou údržbou, nebo údržbou provedenou neautorizovaným servisem.
- Nesprávným zapojením.
- Použitím jiného příslušenství než originálních produktů firmy MULTIPLEX.
- Úpravou nebo opravou, která nebyla provedena firmou MULTIPLEX nebo autorizovaným servisním střediskem MULTIPLEX.
- Náhodným nebo úmyslným poškozením.
- Normálním opotřebením a stárnutím.
- Provozem zařízení mimo provozní limity uvedenými ve specifikaci nebo spolu se zařízením vyráběným jinými výrobci.

www.modellmarkt24.ch

(D) Entsorgung



Das Gerät ist mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet. Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer, vom Hausmüll getrennt, entsorgt werden müssen. Entsorgen Sie das Gerät bei Ihrer örtlichen kommunalen Sammelstelle oder Recycling-Zentrum. Dies gilt für alle Länder der Europäischen Union sowie anderen Europäischen Ländern mit separatem Sammelsystem.

CE-Konformitätserklärung

Die Bewertung des Gerätes erfolgte nach europäisch harmonisierten Richtlinien. Sie besitzen daher ein Produkt, das hinsichtlich der Konstruktion die Schutzziele der Europäischen Gemeinschaft zum sicheren Betrieb der Geräte erfüllt. Die Konformitätserklärung des Gerätes kann bei der MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG angefordert werden.

Irrtum und technische Änderungen vorbehalten
Copyright Multiplex Modellsport 2015
Kopie und Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Multiplex Modellsport GmbH & Co.KG

(GB) Disposal



This symbol means that it is essential to dispose of electrical and electronic equipment separately from the domestic refuse when it reaches the end of its useful life. Take your unwanted equipment to your local communal collection point or recycling centre. This applies to all countries of the European Union, and to other European countries with separate waste collection systems.

CE Conformity declaration

This device has been assessed and approved in accordance with European harmonised directives. This means that you possess a product whose design and construction fulfil the protective aims of the European Community designed to ensure the safe operation of equipment. If required, you can request MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG to supply a copy of the unit's Conformity Declaration. Please contact the company using the contact details at the foot of the page.

Errors and omissions excepted.
Technical modifications reserved.
Copyright Multiplex Modellsport 2015
Duplication and copying of the text, in whole or in part, is only permitted with the prior written approval of Multiplex Modellsport GmbH & Co.KG

(F) Mise au rebut



Ce symbole signifie que les appareils électriques et électroniques irréparables ou en fin de cycle d'exploitation doivent être mis au rebut non pas avec les ordures ménagères mais dans les déchetteries spécialisées. Portez-les dans les collecteurs communaux appropriés ou un centre de recyclage spécialisé. Cette remarque s'applique aux pays de la Communauté européenne et aux autres pays européens pourvus d'un système de collecte spécifique.

Déclaration de conformité CE

Le produit cité ci-dessus est conforme par rapport aux impératifs des directives harmonisées de l'union euro-péenne. De ce fait vous possédez un produit qui, de par sa construction, respecte la restriction de sécurités en vigueurs au niveau de l'union européenne concernant l'utilisation sécurisée des appa-reils électroniques. Vous pouvez demander la déclaration de conformité de votre modèle auprès de la société MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG.

Sous réserve d'erreur d'impression et de modification technique
Copyright Multiplex Modellsport 2015
La copie et la reproduction, même partielles, sont soumises à l'autorisation écrite de la Sté Multiplex Modellsport GmbH & Co.KG

(I) Smaltimento dispositivi



L'apparecchio è contrassegnato con il simbolo raffigurato qui a lato. Esso indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente dai rifiuti domestici al termine del loro utilizzo. Consegnate l'apparecchio presso gli appositi punti di raccolta comunali oppure i centri di riciclo. Tale disposizione è in vigore per tutti i paesi dell'Unione Europea e per gli altri paesi europei con centri di raccolta separati.

Contrassegno CE

La valutazione degli apparecchi avviene secondo le normative europee. Lei è quindi in possesso di un apparecchio che rispetta i requisiti di costruzione e sicurezza stabiliti dall'Unione Europea. La dichiarazione di conformità per l'apparecchio può essere richiesta alla MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG.

Con riserva di modifiche tecniche o eventuali errori.
Copyright Multiplex Modellsport 2015
La copia e la ristampa, anche parziali, sono consentite solamente sotto autorizzazione della Multiplex Modellsport GmbH & Co.KG

(E) Desechar aparatos



Este aparato está marcado con este símbolo. Este símbolo significa, que los aparatos eléctricos y electrónicos tienen que ser desechados al final de su vida, separado de la basura doméstica. Lleve su cargador a un contenedor específico para ello o a un centro de reciclaje. Esto es válido para países de la Comunidad Europea y para otros países europeos con otro sistema de recogida.

Declaración de conformidad

Multiplex Modellsport GmbH & Co. KG declara por la presente, que este producto cumple con los requisitos básicos y demás preceptos relevantes de las directivas CE correspondientes. La declaración de conformidad original figura en las descripciones re pectivas de los aparatos dentro de la página de Internet www.multiplex-rc.de.

Salvo errores o modificaciones técnicas.
Copyright Multiplex Modellsport 2015
Queda prohibida la reproducción total o parcial de este documento, excepto con autorización por escrito de Multiplex Modellsport GmbH & Co. KG.

(CZ) Likvidace přístrojů



Přístroj je označen vedle zobrazeným symbolem. Tento symbol znamená, že elektrické a elektronické přístroje na konci své životnosti se musí likvidovat odděleně od domácího odpadu. Zlikvidujte přístroj u Vaší místní komunální sběrny anebo v recyklačním středisku. Toto platí pro všechny země Evropské Unie jakož i pro jiné evropské země s odděleným sběrným systémem.

Prohlášení o shodě CE

MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co. KG tímto prohlašuje, že Roxxy Series Controller je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními harmonizovaných evropských směrnic a norem. To znamená, že jste se stali vlastníkem výrobku, jehož konstrukce splňuje ochranná kriteria Evropské unie vztahující se k bezpečnému provozu zařízení. Plný text CE prohlášení o shodě je možno získat na níže uvedené adrese MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co.KG.

MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co. KG neručí za tiskové chyby a opomenutí.
Vyhrazuje si rovněž právo na technické změny bez předchozího upozornění.
Copyright Multiplex Modellsport 2015
Šíření a kopírování tohoto textu jako celku nebo jeho části je možné pouze s předchozím písemným souhlasem MULTIPLEX Modellsport GmbH & Co. KG.

Multiplex Modellsport GmbH & Co. KG
Westliche Gewerbestr. 1
75015 Bretten
Germany
Multiplex Service: +49 (0) 7252 - 5 80 93 33
www.multiplex-rc.de

www.modellmarkt24.ch